

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 74 (1956)  
**Heft:** 38

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

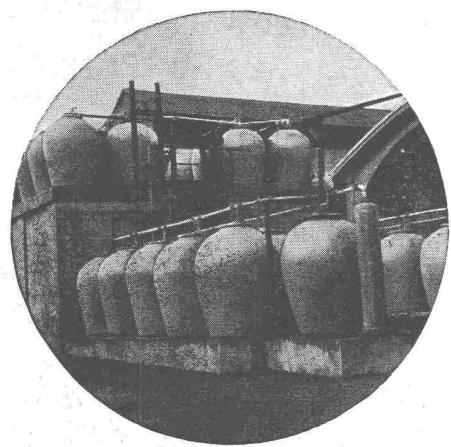
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

## REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



### STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung

Embrachit garantiert temperaturwechselbeständig bis 100° C

Thermosil speziell wärmeleitend

Porzellan und Embrit für Elektroisolierkörper mit hoher elektrischer und mechanischer Festigkeit

Kanalisations-Steinzeug für Bauwesen und Landwirtschaft

### Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### INHALT

Sicherung des Stollenvortriebes. Von O. Frey-Bär . . . . . 567\*

Zur Reform des Normalstudienplanes für Elektrotechnik an der ETH. Von K. Sachs . . . . . 572

Küchenplanung. Von W. Brenneisen . . . . . 575

Wettbewerb Weststadtschulhaus Solothurn . . . . . 576\*

### MITTEILUNGEN

«Chromilit» in der Anstrichtechnik . . . . . 578

«Bulletin für die zivile Sprengpraxis». Richmond-San-Rafael-Brücke . . . . . 579

Düsensflugzeug Fiat G 91. Richtlinien für Oelfeuерungen in Heizungsanlagen. Verein Deutscher Ingenieure. «Archiwum Mechaniki Stosowanej» . . . . . 580

### MITTEILUNGEN AUS DER G. E. P.

Das abenteuerliche Leben eines alten G. E. P.-Kollegen. Von L. Kooiker . . . . . 581\*

### BUCHBESPRECHUNGEN

Kunstgeschichte der Schweiz, von J. Gantner und A. Reinele . . . . . 582

Die Kaiserbrücke bei Mainz. Dichtungen im Stahlwasserbau, von C. F. Kollbrunner . . . . . 583

Was ist Stahl?, von L. Scheer. Veröffentlichungen über den Leichtbau, von H. Winter . . . . . 584

Handbuch der Laplace-Transformation, von G. Doetsch. Neuerscheinungen . . . . . 585

### WETTBEWERBE

Kantonsschule in Baden. OLMA, St. Gallen. Kath. Kirche und Pfarrhaus in Wängi TG . . . . . 585

### NEKROLOGE

F. Schübler. Ch. Kinzelbach . . . . . 585

### MITTEILUNGEN AUS DEM S. I. A.

Schweiz. Register der Ingenieure, der Architekten und der Techniker . . . . . 585

Zürcher Ingenieur- und Architekten-Verein . . . . . 586

### ANKÜNDIGUNGEN

Tagung Regelungstechnik in Heidelberg. Fragen des Wassers und Abwassers. Welt-Erdöl-Kongress New York 1959. Vorträge . . . . . 586

**Dauerhafter, billiger bauen mit**

**norm** geschützt

**Bauteilen**

**Ab Lager lieferbar :**

- Brief- und Milchkästen
- Kohleneinwürfe
- Keller-Fenster und -Türen
- Ventilationseinsätze
- Stab- und Gitterroste
- Schuhkratzeisen
- Teppichrahmen
- Wäscheschirme
- Wäschehängeanlagen
- Teppichklopfische
- Kleiderschränke

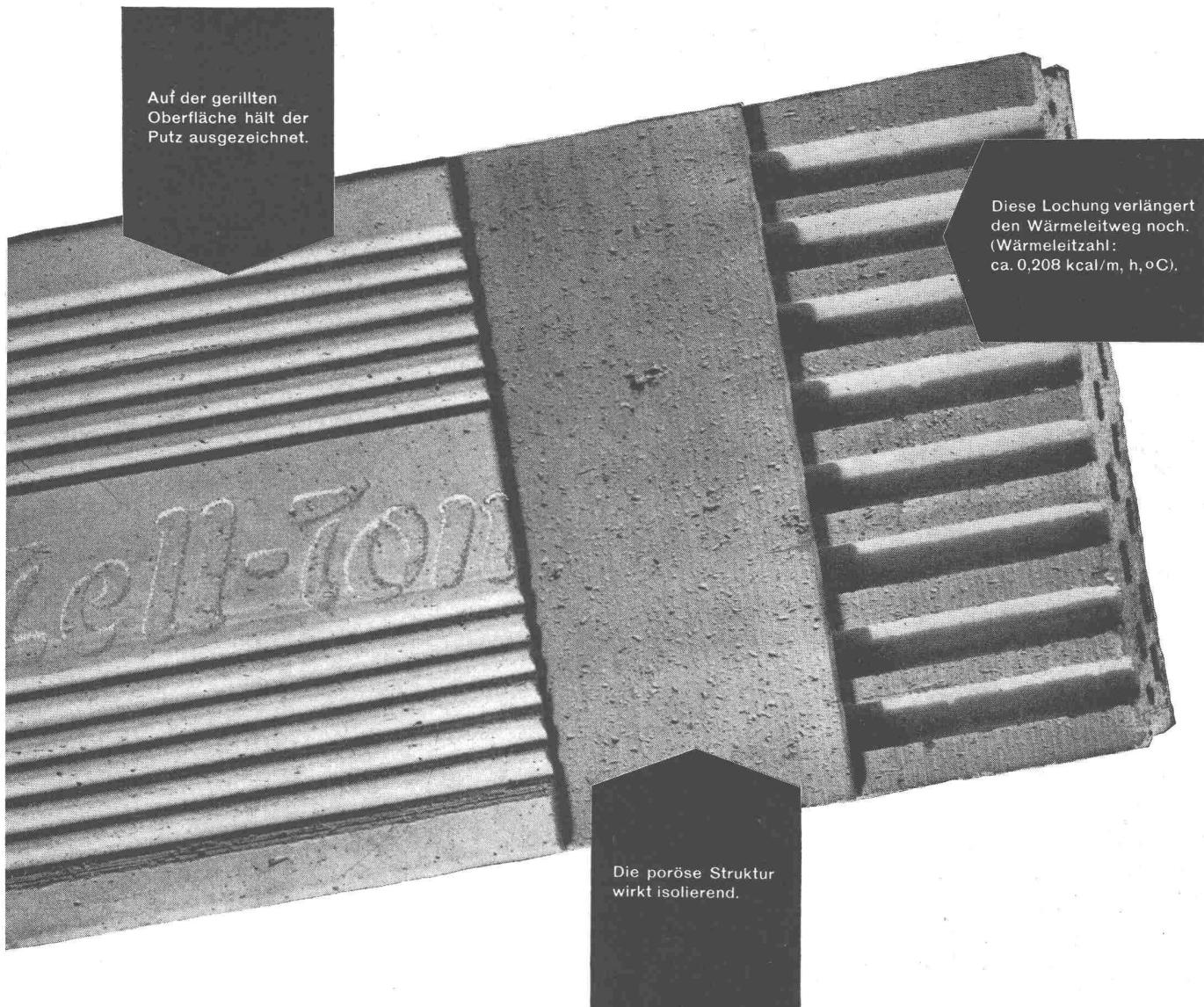
**Liefertermin auf Anfrage :**

- Garagetore
- Zählerschranktüren
- Fensterzargen
- Fensterbänke
- Rolladenkasten
- Türzargen
- Lamellenstoren

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte!

**Metallbau AG**  
Zürich 47 Albisrieden

Anemonenstr. 40 Tel. (051) 52 13 00



# Zell-Ton

**die ideale Platte für Zwischenwände,  
Dachausbauten und Mauerisolierungen**

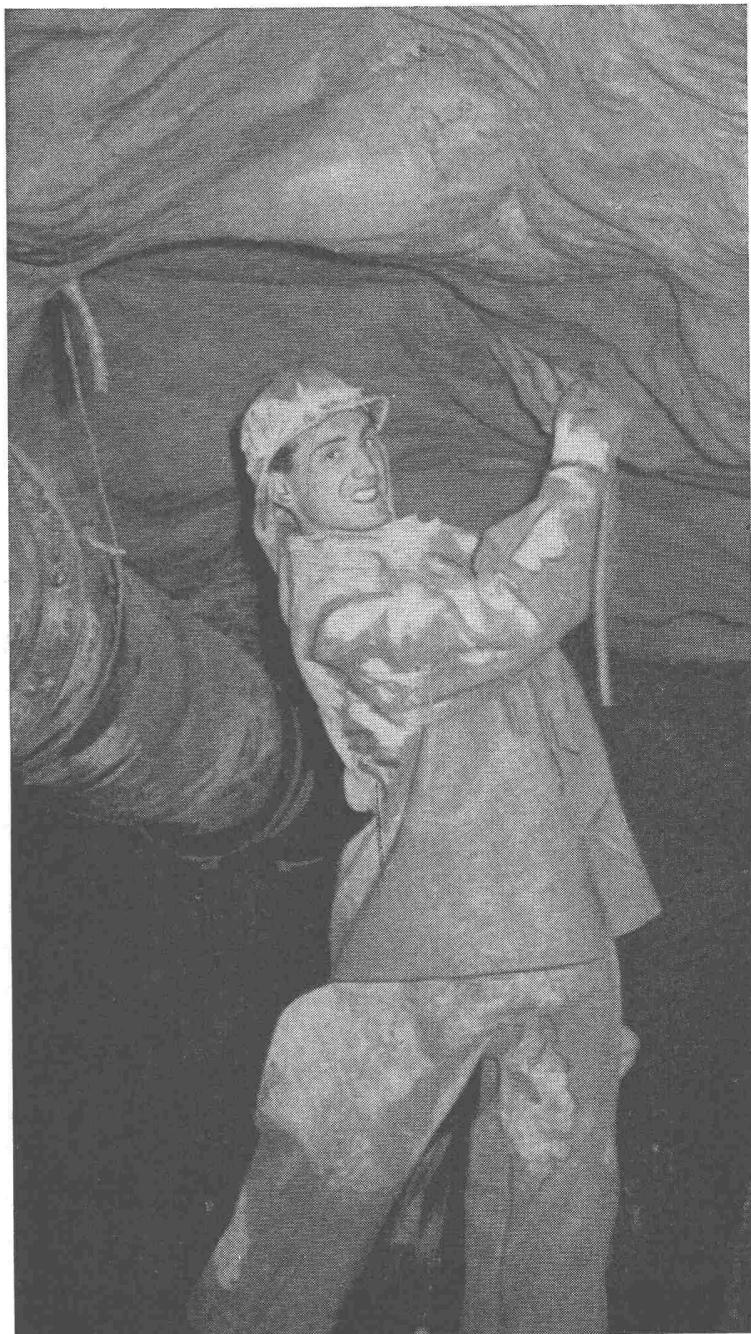
**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

Talstrasse 83 Tel. (051) 23 87 00 Postfach Zürich 1

Seit 1909

**SIKA**

für Stollen-  
dichtungen



Kraftwerk Zervreila - Kraftwerk Grande Dixence - Kraftwerk  
Mauvoisin - Kraftwerk Maggia - Kraftwerk Marmorera - Kraft-  
werk Gondo - Kraftwerk Lienne - Kraftwerk Isental - Kraft-  
werk Bisistal - Kraftwerk Navisence - Kraftwerk Birsfelden -  
Kraftwerk Ernen - Kraftwerk Châtelot - Kraftwerk Oberhasli



**Kaspar Winkler+Co.**

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48-ALTSTETTEN  
TEL. (051) 52 53 43 - BERN (031) 8 57 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13

Stromunterbruch ...

Betriebsstörung ...

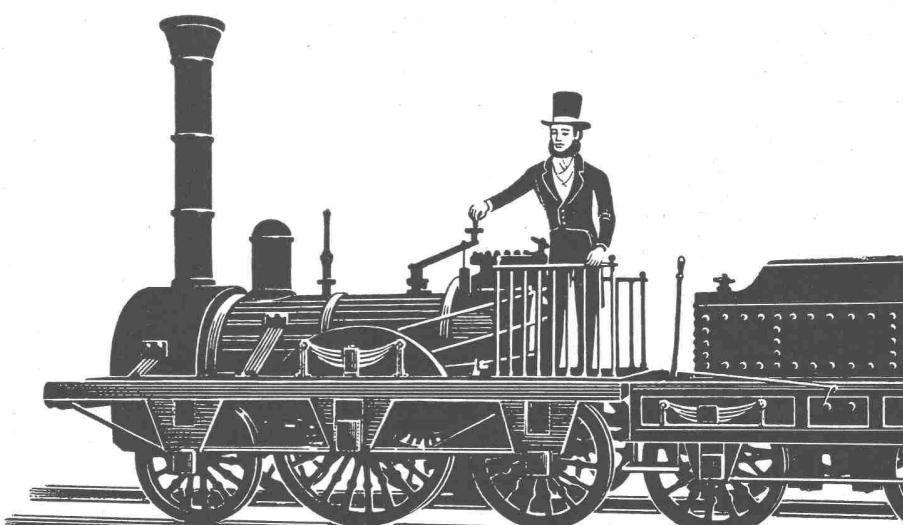
Zeitverlust ...

CMC Sicherungsautomaten **SL** für  
Licht-, Kraft- und Wärmeinstalla-  
tionen in Wohnungen, Werkstätten,  
Hotels, öffentlichen Gebäuden usw.

SL Automaten ersetzen Sicherun-  
gen und sind zugleich Schalter

EIN FINGERDRUCK BRINGT WIEDER STROM UND LICHT !

**CMC** CARL MAIER & CIE / SCHAFFHAUSEN  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen • Telefon 053 / 5 61 31



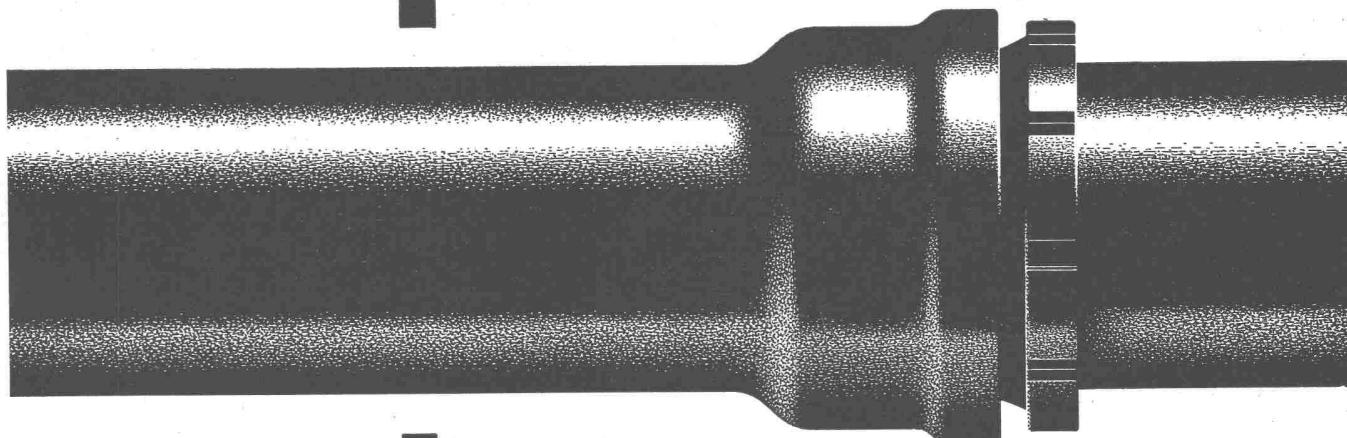
**Schon damals...**

als die Eisenbahn ein bestautes Ungeheuer war, strömte das Wasser durch das gusseiserne Rohr. Inzwischen hat die Technik in stürmischem Lauf das Gesicht der Welt verändert. Aber das Gussrohr dient auch heute noch – gleichgültig gegen die Zeit – treu seiner Aufgabe.

#### Röhren aus Gusseisen!

Welch' anderes Material kann auf solche Bewährung hinweisen? Guss bedeutet eine Garantie, Guss braucht keine Zeugnisse, keine Expertisen. Wo Gussröhren verwendet werden,

**da ist für Generationen gesorgt!**

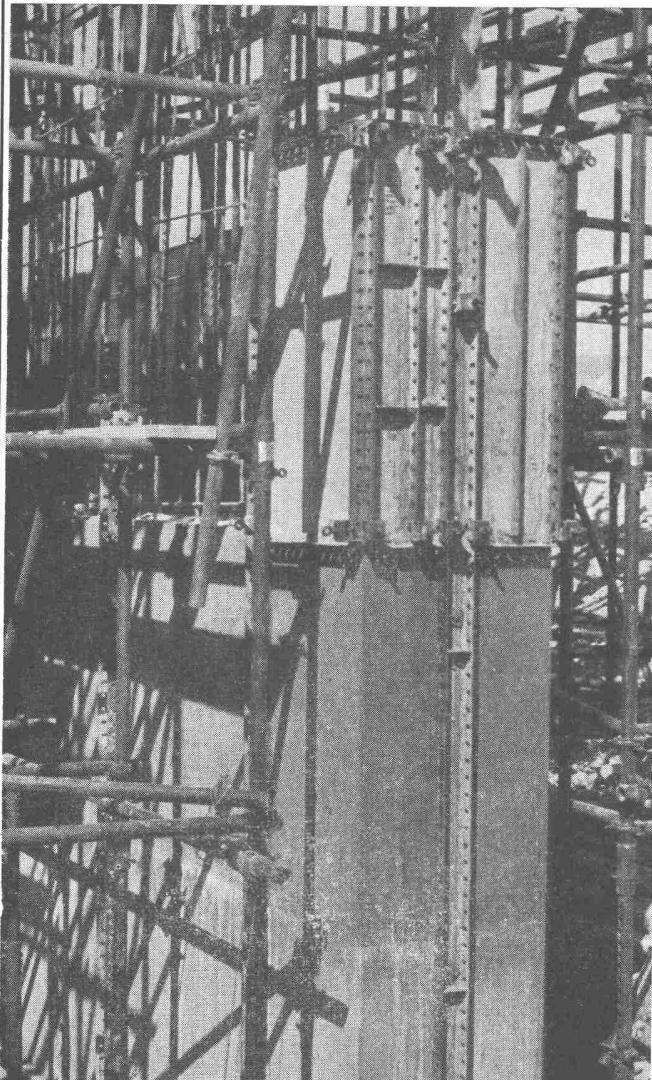


## Gusseiserne Druckröhren

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Eisenwerk Choindez

# ACROW

## BANGERTER LYSS



**DIE STAHL SCHALUNG  
ACROW-WALLFORM  
ALS VOLL-GLEIT- U. KLETTER-  
SCHALUNG FÜR JEDEN ZWECK  
SCHNELL - PRÄZIS - ROBUST**

A. BANGERTER & CIE AG LYSS / 032 84123

Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

# ASEOL PERLA

bewährt sich im Bau-  
betrieb dank seinem  
hohen Viskositäts-  
index auch in der  
kalten Jahreszeit

Eines der grössten Kraft-  
werkbau-Konsortien be-  
richtet:

«Wir haben uns auf Grund  
der guten Resultate ent-  
schlossen, für unsere  
Dieselmotoren und Bau-  
maschinen nur noch  
ASEOL PERLA  
zu verwenden.»

(Die Maschinen und Fahr-  
zeuge dieses Unterneh-  
mens sind auf 2000 m  
Höhe der Kälte, Hitze,  
dem Regen, Schnee und  
Sturm ausgesetzt.)

Decken Sie sich **jetzt** zu  
günstigen Bedingungen  
ein!

Gebinde von 180, 50, 20,  
5 und 3,8 Litern ab Lager  
lieferbar.

Adolf Schmidts Erben AG. Bern Tel. (031) 278 44

**Bewährte  
Stollenbau-Geräte  
von Weltruf  
garantieren Ihnen  
den Erfolg**

**RACO**  
75 JAHRE

**Robert Aebi & Cie AG SA Zürich**

**VENTILATOR AG  
STÄFA**

Spezialisiert seit 1890  
Tel. (051) 930136



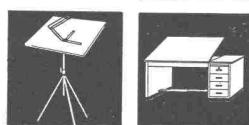
# Klima-Anlagen

Lufttechnische Anlagen  
Befeuchtungs-Apparate  
Elektrofilter

RWD-Stühle und Hocker



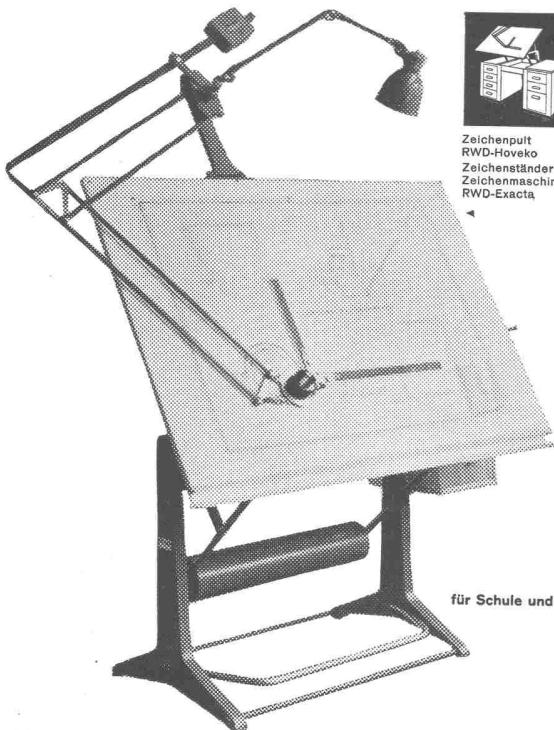
Zeichenständer  
RWD-Rex



Zeichenpult  
RWD-Hoveko  
Zeichenständer und  
Zeichemaschinen  
RWD-Exacta



RWD-Schulmöbel

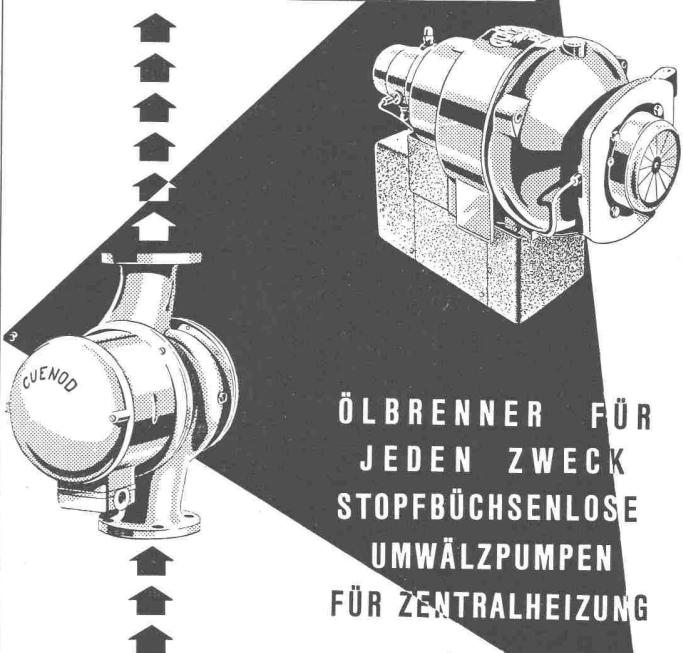


**RWD**

für Schule und Technik ein Begriff

Reppisch-Werk AG.  
Dietsikon-Zürich  
Giesserei  
Maschinenfabrik  
Möbelfabrik  
Tel. (051) 91 81 03  
gegr. 1906

# CUENOD



ÖLBRENNER FÜR  
JEDEN ZWECK  
STOPFBÜCHSENLOSE  
UMWÄLZPUMPEN  
FÜR ZENTRALHEIZUNG

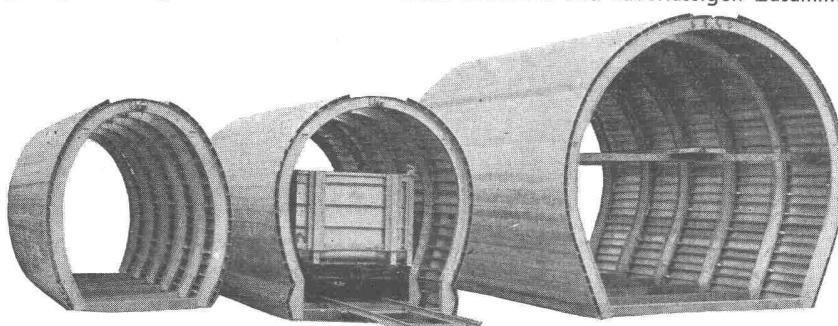
ATELIERS DES CHARMILLES S.A. USINE DE CHATELAINE

GENÈVE - TÉL. (022) 33 24 40

VERTRETUNGEN UND SERVICE-STATIONEN IN DER GANZEN SCHWEIZ

Die neue pat. Aeberli-Leichtmetall-Schalung zeichnet sich aus durch robuste Bauweise und sehr leichte Handhabung. Dank der geringen Stückgewichte und der sinnvollen einfachen und zuverlässigen Zusammenfügung der einzelnen Elemente, lassen sich

ganz wesentliche Einsparungen, bis zu 50 %, erzielen. Die glatte Oberfläche der Murali und deren genaue Aneinanderfügung ergeben sehr saubere Betonwandungen! Durch das leichte Gewicht ist auch die Unfallgefahr geringer.



**Alb. Aeberli**

Konstruktionswerkstätte  
Albisstrasse 62

Zürich 38

Telephon (051) 45 13 28

# SPRITZBETON

die neuzeitliche Methode für Betonarbeiten im Stollen- und Tunnelbau.

Felsverkleidungen mit Spritzbeton erfordern keine Fundamente und keine Schalungen, deshalb erhebliche Zeitgewinne.

**Während des Vortriebes ausgeführte Felskonsolidierungen mit Spritzbeton:**

MAGGIA-KRAFTWERKE:	Freilaufstollen Isorno und Lodano
KRAFTWERKE MAUVOISIN:	Druckstollen Mayens de Riddes
KRAFTWERKE ZERVREILA:	Druckstollen Safiental Druckschacht Rothenbrunnen
GRANDE DIXENCE:	Druckstollen Le Chargeur Druckstollen Fionnay—Rhône
ARNON-DIABLERETS:	Druckstollen Ayerne
GOUGRA:	Druckstollen Vissoie
ACKERSAND II:	Druckstollen St. Niklaus

**Ausgeführte Stollen- und Tunnelverkleidungen:**

MAGGIA-KRAFTWERKE:	Freilaufstollen Verbano Druckstollen Peccia Zulaufstollen Cambleo
KRAFTWERK VERZASCA:	Zulaufstollen
GRANDE DIXENCE:	Druckstollen Le Chargeur—Louvie
KRAFTWERK BISISTHAL:	Zulaufstollen
KRAFTWERKE OBERHASLI:	Zulaufstollen Rotlau
AXENSTRASSE:	Tunnel Franziskus und Lau
GOUGRA:	Schrägschacht Motec

**Ausgeführte Böschungssicherungen mit Spritzbeton:**

KRAFTWERK MARMORERA:	An der neuen Strasse über dem Staausee
KRAFTWERKE MAUVOISIN:	Längs der Druckleitung zur Zentrale Riddes
KRAFTWERK ERNEN:	Binn, Konsolidierungen

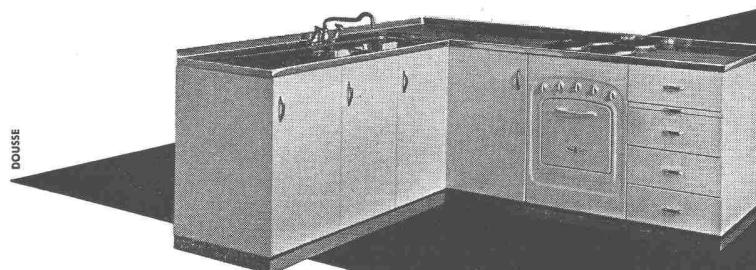
# SPRIBAG

Die Spezialfirma für Spritzbeton, Gunit  
und PERFO - Bolzenbefestigungen

**SPRITZBAU AG WIDEN AG**

Büro: Zürich 3 Werdstrasse 128 Telephon (051) 35 14 77

## MODERNE KÜCHE - BLOCKKOMBINATION



LA MÉNAGÈRE AG. MURTEN

**Mena-Lux**

Jedes Ding, jeder Apparat befindet sich an seinem Platz: der elektrische Kochherd, der Kühl schrank, der Boiler, der Spül tisch mit Tropfteil, die Rüs nische, die Schränke mit Tablar und der Schubladenstock. Die Chromstahlabdeckung und die aparte Emailfarbe des Unterbaus tragen wesentlich zum äusserst einfachen Unterhalt der Kombinationen bei.

Waggonbau **STAHLBAU** Apparatebau Kesselschmiede

Stahlhochbau Hallen  
Masten und Türme

Stahlwasserbau

Brücken Förderanlagen

Hebezeuge Dreh scheiben Schiebebühnen

Aktiengesellschaft **JOSEF MEYER**  
Eisen- und Waggonbau

MÖHLIN Tel. (061) 88 12 41

Glasdächer  
Senkrechte  
Verglasungen

Kittlos  
absolut dicht  
korrosionssicher  
spannungsfrei

beste Referenzen

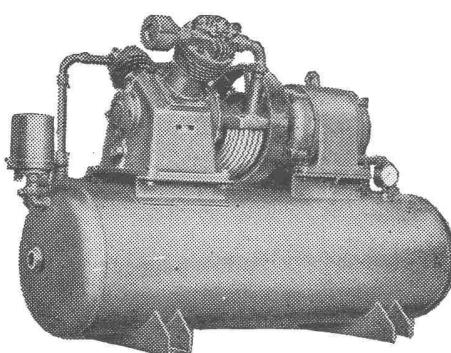
Jakob

**SCHERRER**

Glasdachbau, unsere  
Spezialität seit 1907

Söhne

ZÜRICH 2  
Allmendstr. 7  
Tel.: 051/25 79 80



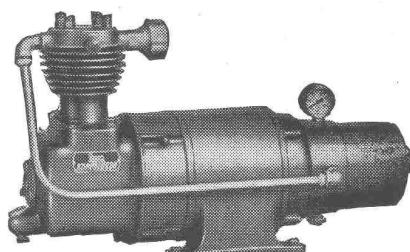
**Haug**  
**KOMPRESSOREN**  
Kompressoren

3-140 m<sup>3</sup>/h, 6-25 atü  
ein- und zweistufig,  
ein- und mehrzylindrig

Vakuumpumpen

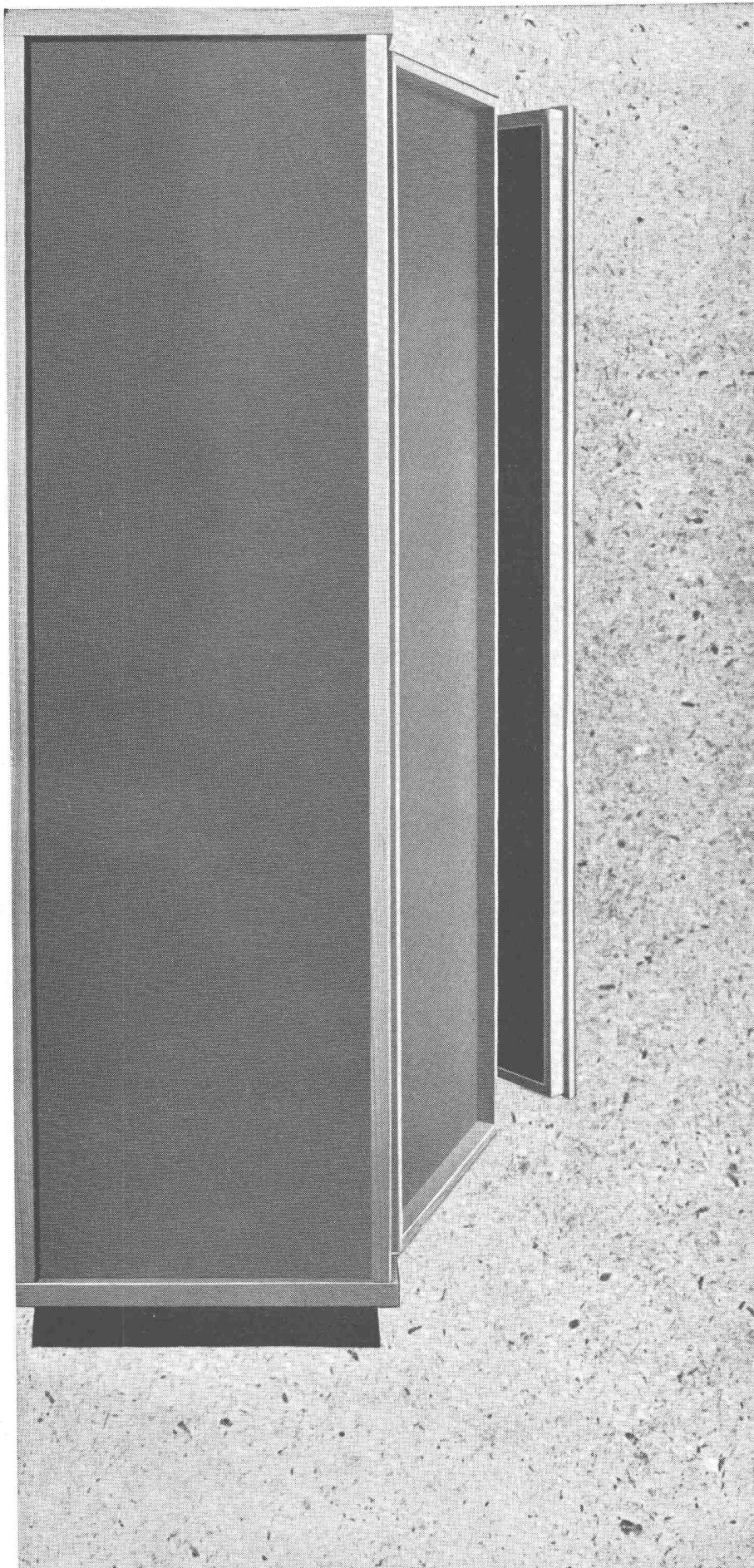
2-37 m<sup>3</sup>/h, bis 90% Vakuum  
Kolben- und Rotationspumpen  
Hochdruckgebläse

Vollautomatische Druckluft- und Vakuumanlagen



**FRITZ HAUG A.-G., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**

Telephon (071) 24 64 37

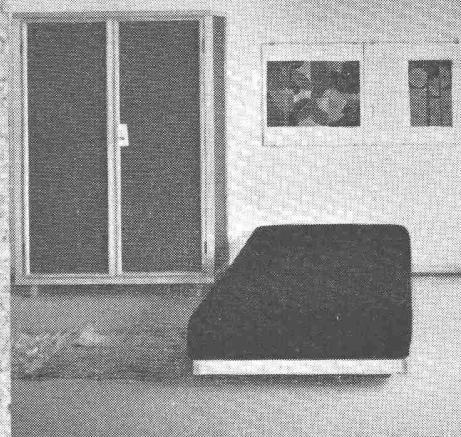


## Neues Bauen

Eine Inseratenfolge über die Anwendung von  
Pavatex  
Nr. 5 Der Möbelbau

Auch im modernen Möbelbau finden Holzfaserplatten immer mehr Verwendung. So baut die Werkgenossenschaft Wohnhilfe in Zürich einen Pavatex-Schrank. Nicht nur für die Rückwand, sondern auch für die Front- und Seitenfüllungen werden Pavatex Hartplatten verwendet, wobei als Sichtseite die rauhe, plastische Struktur verleihende Siebfläche dient. Farbig gespritzt, geben diese Füllungen dem Schrank eine moderne, eigenwillige Note. Sie sind abwaschbar, stabil und gegen Schlag weniger empfindlich als Holz. Der Pavatex-Schrank ist preislich sehr günstig, kommt dem neuzeitlichen Formempfinden entgegen und bringt in jedes moderne Heim eine angenehm aufgelockerte Atmosphäre.

Herr A. Milani, Leiter der Werkgenossenschaft Wohnhilfe in Zürich, erklärt: In den Holzfaserplatten erkenne ich ein modernes Material, dessen Anwendungsmöglichkeiten auch im Möbelbau noch lange nicht voll ausgenützt sind. Beim Bau unseres Pavatex-Schrances kommt uns die Stabilität und die Schönheit der Struktur der glatten wie der rauen Siebfläche der Pavatex Holzfaserplatten sehr zu statten.

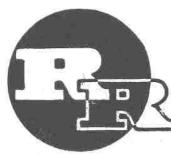
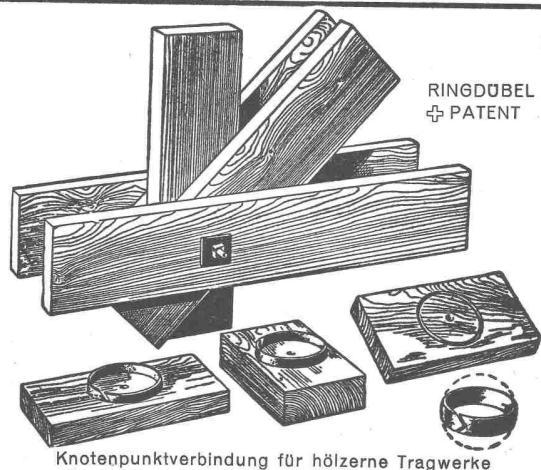


Nur

# pavatex

ist wirklich Pavatex

Pavatex AG, Zürich 2, Jenatschstrasse 4,  
Telefon (051) 23 76 76



**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau

**Zürich - Oerlikon**

Leutschenbachstr. 44

Telephon (051) 46 82 25

Briefadresse: Postfach Zürich 50

# Ruhig . . .



arbeitet in Fluoreszenzröhren-Beleuchtungsanlagen  
das KNOBEL-VACO-Vorschaltgerät.

Jede Fluoreszenzröhre benötigt ein Vorschaltgerät. Es ist —  
von aussen unsichtbar — in den Beleuchtungskörper eingebaut.  
Dringen Sie daher beim Kauf von Beleuchtungskörpern darauf,  
dass diese mit dem sicher und brummfrei funktionierenden  
KNOBEL-VACO-Vorschaltgerät ausgerüstet sind.

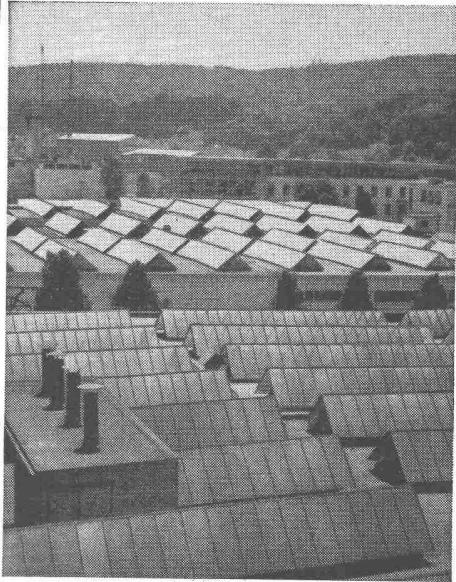
**KNOBEL**  **ENNENDA**

Grösste und älteste Vorschaltgerätefabrik der Schweiz  
Vertreten durch: Ernst Scherer, Freudenbergstr. 59, Zürich 7,  
Telephon 051 / 24 33 85

Auch das Knobel-Perfektstart-Gerät ist ein VACO-Gerät. Es  
besitzt hervorragende Zündegenschaften.

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

**SIEGFRIED**  **Keller** CO



Kittlose Glasdächer  
**SYSTEM WEMA**

Hofüberdachungen und Vordächer  
Sheddrinnen



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasser-  
leitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen  
Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**  
**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44

# Heute

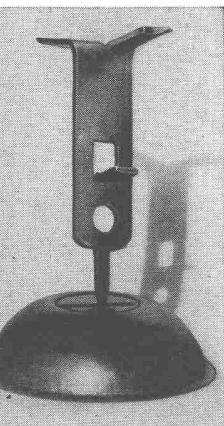
wo heruntergehängte Decken und Klimaanlagen, Strahlenheizungen und Trockenstuckplatten immer häufiger verwendet werden,  
**muss auch die Dübelfrage rationell gelöst werden.**

Wir lösen dieses Problem auf eine frappant einfache und billige Art durch:

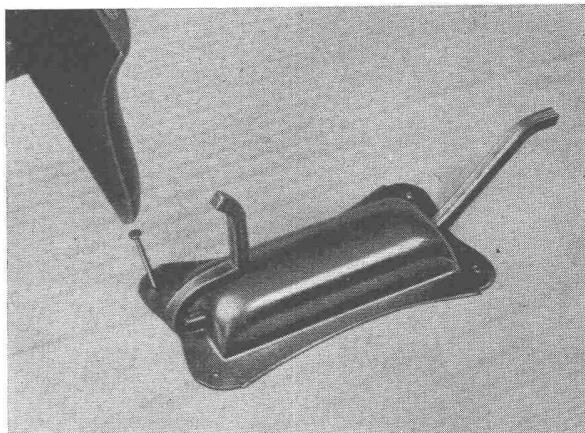
**Dübel-Glocke** GARTENMANN oder



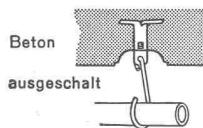
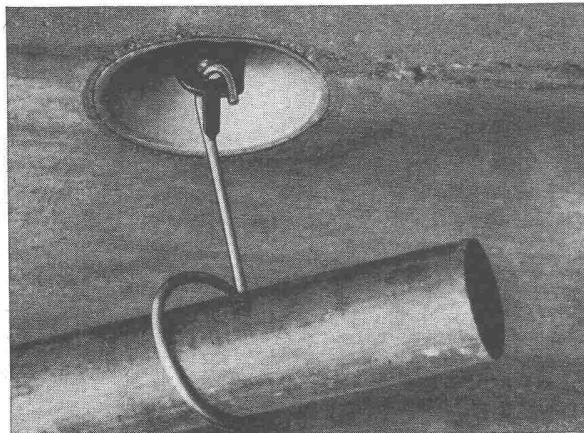
Mit 1—2 Hammerschlägen sitzt  
die Dübelglocke in der  
Verschalung



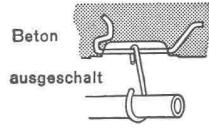
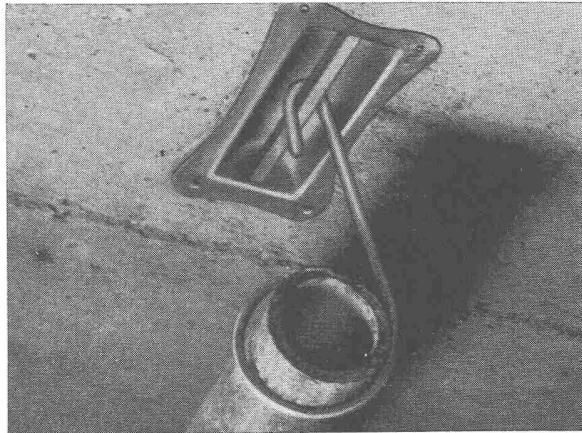
**Dübel-Boxe** GARTENMANN



Die Dübelbox wird mittels  
2—4 Drahtstiften auf  
die Verschalung genagelt



Nach dem Betonieren  
und Ausschalen



Nach dem Betonieren  
und Ausschalen

**Mit Fr. 450.—, dem Preis für 1000 Dübel-Glocken oder -Boxen, schaffen Sie  
1000 solide Aufhängemöglichkeiten.**

Unser Abstandhalter IDEAL gewährleistet tadellose Lage der Armierung im Beton.

Zu beziehen durch den Baumaterialhandel.

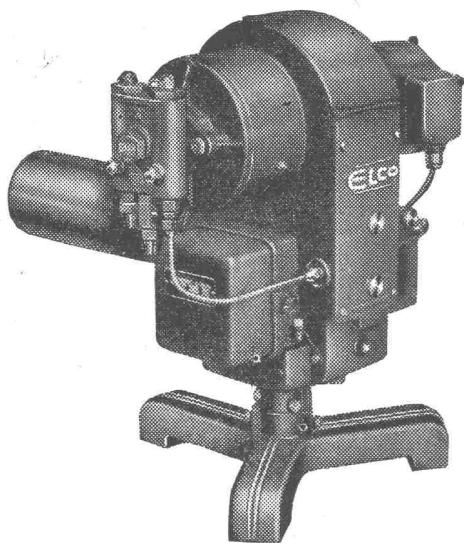


**C. Gartenmann & Cie AG**

BASEL: Tel. 061/23 04 84    BERN: Tel. 031/4 61 61    GENF: Tel. 022/24 63 23    ZÜRICH: Tel. 051/23 60 55

## Der schweizerische Qualitätsölbrenner

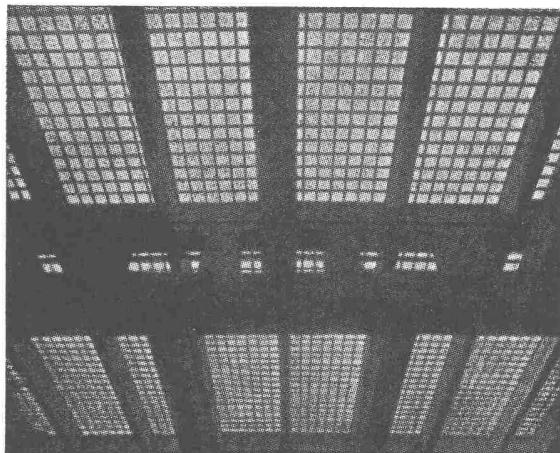
**ELCO**



30jährige Erfahrung / grösste Oelbrenner-Spezialfabrik der Schweiz / Tausende von Referenzen / prompter, gut organisierter Service / Wirtschaftlichkeit, Sicherheit, Zuverlässigkeit / Beratung und Offerte unverbindlich

**LOOSER & CO., ZÜRICH**

Wilhelmstrasse 2  
Tel. (051) 42 00 71



### BAUGLÄSER

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für Glasbeton-Oberlichter, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

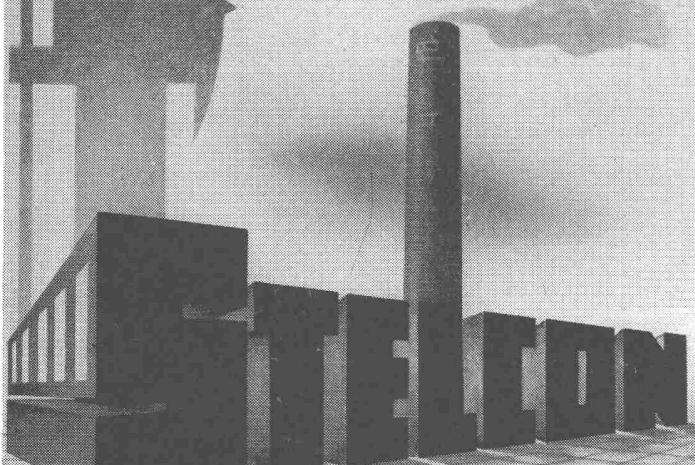
**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

### Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 - Gegründet 1884  
Briefadresse: Zürich 48, Altstetten

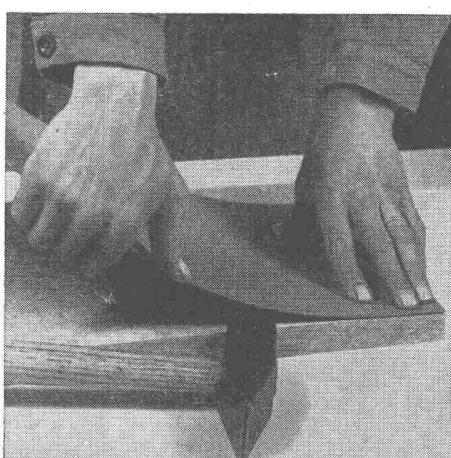
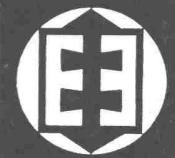
In den  
größten und wichtigsten  
Betrieben der Welt



**INDUSTRIEBÖDEN**  
RICHNER AG. ZÜRICH

DREIKÖNIGSTRASSE 21  
TELEFON (051) 23 32 75

**BRIGATEX**



### Sofort und ohne Pressdruck abbindender Kaltleim

für Holzfaserplatten (Pavatex, Grisofex usw.), Linoleum, Kunstharzplatten (Textolite, Durolux, Argolite, Kellico usw.) und für andere Baumaaterialien.

**Verlangen Sie eine Instruktion durch  
unseren technischen Dienst**

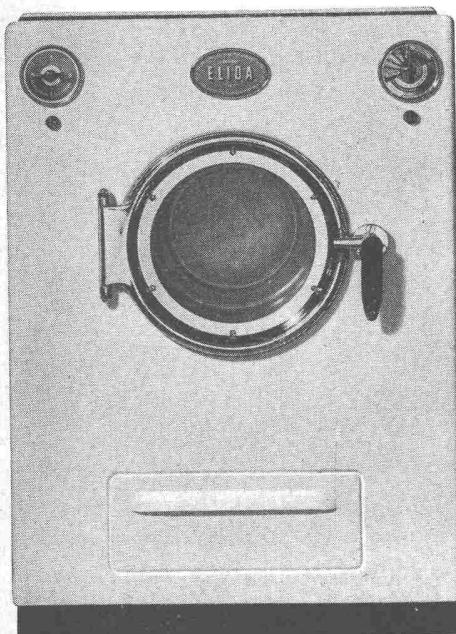
**DR. M. EBNÖTHER**

SEMPACH

Telephon (041) 78 13 51

# Eine eindrückliche Zahl: 32 000!

**ELIDA**



ELIDA  
Vollautomat  
Typ A-7 mit  
Laugenpumpe  
und  
Sicherheits-  
thermostat

Fr. 2800.—

Ja — mehr als 32 000 Schweizer Frauen waschen mit ELIDA Vollautomaten und Waschmaschinen. Kann es für ELIDA eine noch bessere Empfehlung geben!

Die vollautomatische ELIDA Waschmaschine Typ A-7 fasst 5 kg Trockenwäsche. Ausser dem Einstellen des Haupt- und Programmschalters sowie dem Einfüllen der Waschmittel hat man nur noch die trockene Wäsche einzulegen und diese nach Beendigung des Waschprozesses, zum Aufhängen bereit, wieder herauszunehmen.

Der ELIDA Vollautomat A-7 bewältigt folgendes Waschprogramm vollautomatisch: Vorwaschen, waschen und kochen, heiss, warm, kalt und klar spülen sowie ausschwingen. Er ermöglicht aber, trotz Vollautomatik, auch ein individuelles Waschen.

Verlangen Sie bitte unsere ausführlichen Sammelprospekte Nr. 500 für sämtliche vollautomatischen und nichtautomatischen Waschmaschinenmodelle.

**AG. für Technische Neuheiten Binningen-Basel**  
Abt.: ELIDA Waschmaschinen      Telephon (061) 38 66 00

Flexible Zuleitung zu Motoren im Freien und Betrieb

**Butanolox**  
Kabel

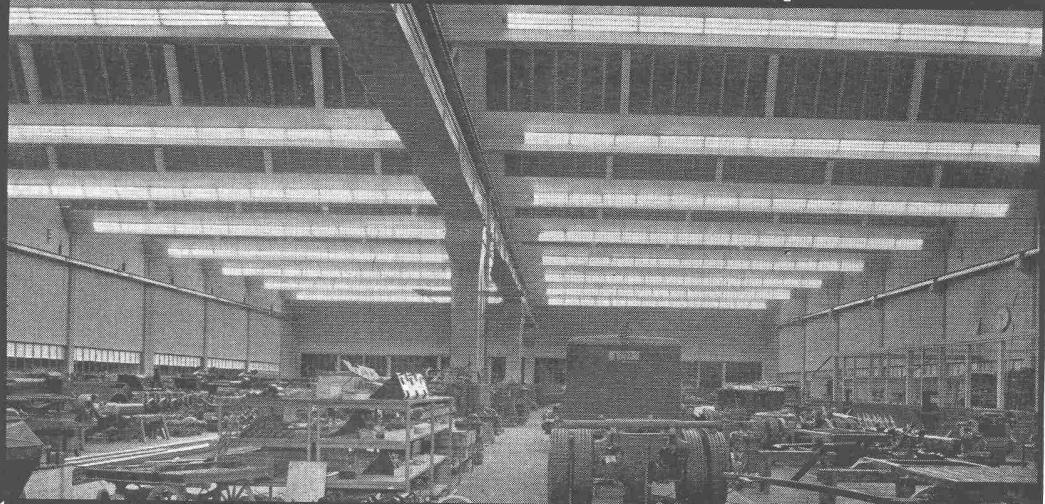
wetterfest  
unverwüstlich

bewährt auch in  
Tropen und Arktis,  
Hitze und Kälte

Aktiengesellschaft R. & E. Huber,  
Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke  
Pfäffikon-Zürich, gegr. 1882

**HUBER**  
PFÄFFIKON ZH

## Fluoreszenzleuchten - unsere Spezialität!



Ein Beispiel aus der Automobilindustrie  
Spezialfabrik für Fluoreszenzlampen-Beleuchtungskörper, Herisau, Telephon 071/5 23 63/64



Photo A. Pot, Monthey

**Conduites forcées  
Ponts-Roulants  
Charpentes  
Chaudronnerie  
Mécanique  
Pylones**

COLLECTEUR POUR UNE CONDUITE FORCÉE A L'ÉTRANGER, DIAMÈTRE INTÉRIEUR 2040 / 1700 / 3 × 850 mm. ESSAIS DE PRESSION EN ATELIER A 29 ATM.

**GIOVANOLA  
MONTHNEY**